



Môj
kamarát
má rakovinu

ABC

Prevzaté so súhlasom z anglického originálu publikácie

I have a friend who has cancer

Written by Jacquie Palmer
Children's Cancer and Leukaemia Group
3rd Floor, Hearts of Oak House
9 Princess Road West Leicester LE1 6TH
Tel: 0116 249 4460 Fax: 0116 249 4470

Email: info@cclg.org.uk
Website: www.cclg.org.uk
Registered Charity No: 286669

CCLG leaflets are available to download from www.childcancer.org.uk

CCLG je popredný britský poskytovateľ akreditovaných informácií o rakovine pre deti, mládež a ich rodiny. CCLG nenesie žiadnu zodpovednosť za správnosť týchto prekladov.

Preklad: Natália Sandorová
Preložené v spolupráci s programom Hlavy pomáhajú Nadácie Pontis

Vydanie publikácie podporila Liga proti rakovine SR, Brestová 6, 821 02 Bratislava

Vydáva: SVETIELKO POMOCI n.o., Pražská 8, 040 11 Košice

Grafická úprava a tlač: SEDEM - reklamná agentúra s.r.o.

© SVETIELKO POMOCI n.o., 2013, 1. vydanie

ISBN 978-80-89690-05-3



Mať kamaráta s rakovinou
môže vydesiť každého.

Môžeš mať veľa otázok a chuť pomôcť.
Môžeš byť smutný, keď vidíš chorého kamaráta
a nevieš, ako by si mu pomohol.
Je veľa spôsobov, ako môžeš pomôcť.
Pamätaj si: tvoj kamarát je stále tvojim
kamarátom, aj keď teraz vyzerá inak
ako predtým.



"Môžeš mať veľa otázok. Možno sa nebudem práve cítiť dobre, ale poviem ti, keď mi bude lepšie a budem sa chcieť rozprávať."

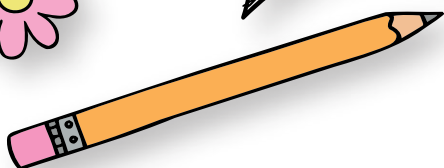
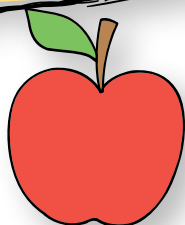
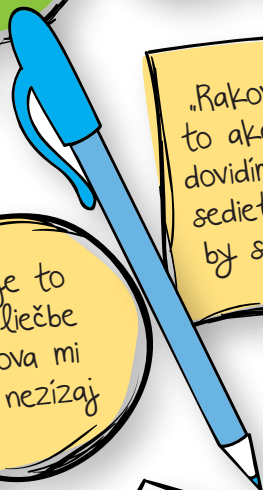
"Viem, že vyzerám inak, ale stále som to ja a teraz ťa potrebyjem ako môjho kamaráta viac ako inokedy."

"Rakovina mi možno zhoršila to ako hovorím, chodím alebo dovidím na tabuľu. Potrebyjem sedieť v prvej lavici. Možno by si si mohol prisadnúť ku mne."

"Ak nosím čiapku, je to preto, lebo mi pri liečbe vypadali vlasy. Znova mi narastú, no prosím, nezizaj na mňa."

"Ďakujem, že si môj kamarát."

"Ak nie som v škole, ale som doma alebo v nemocnici, môžeš sa opýtať mojich rodičov, ako sa cítim a napísať mi smsku, email alebo poslať fotky, čo ste robili v škole."



"Príď ma navštíviť
do nemocnice.
Najprv sa však
spýtaj mojich
rodičov, či ťa
ku mne doktori
pustia."

"Ak máme na hodine
náhradného učiteľa, ktorý
nerozumie, prečo nemôžem
robiť niektoré veci v triede,
vysvetli mu to prosím
namiesto mňa."



"Môj brat alebo sestra ťa
tiež potrebujú ako
kamaráta. Môžu sa cítiť
odstrčení, pretože sa mi
každý venuje kvôli
návštevám v nemocnici
a liečeniu."



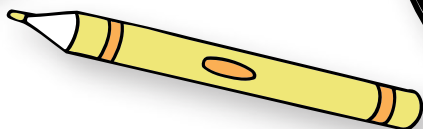
"Môžeš sa po mňa
zastaviť cestou do
školy, ak idem
v ten deň do školy
alebo nie som v
nemocnici."

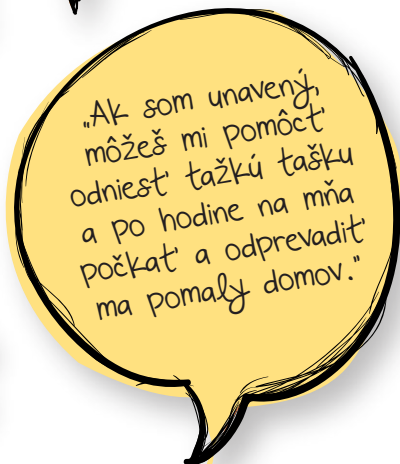
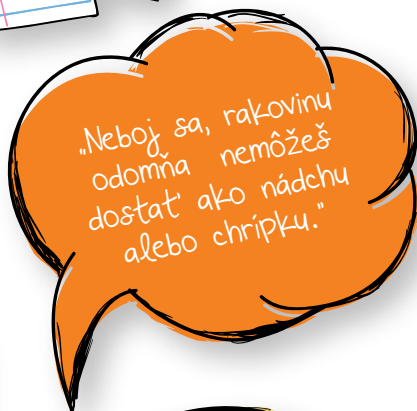
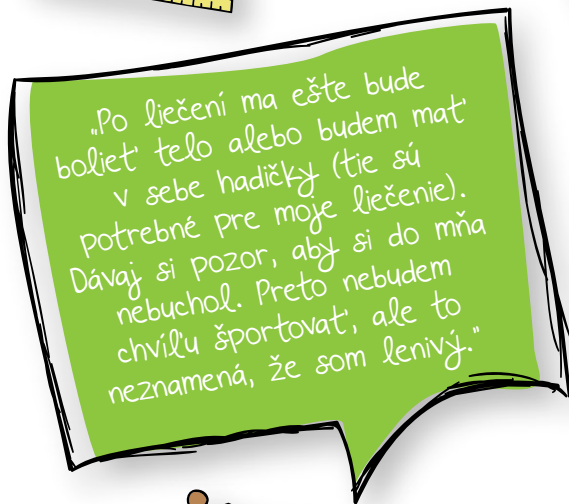
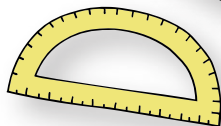
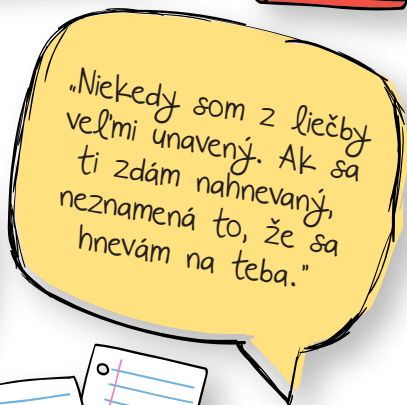
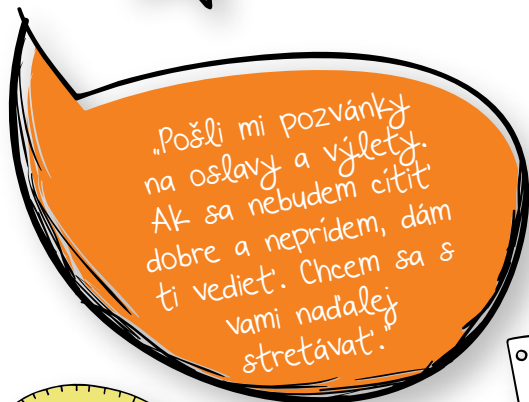


"Popros učiteľa, aby
prečítal moje meno
na začiatku hodiny, aj keď
vie, že do školy ešte
dlho neprídem."

$$1 + 1 = 2$$

"Ak mi niekto nadáva
alebo mi robí zle,
prosím, zastaň sa ma
alebo to povedz
učiteľovi."







Mať ťa za kamaráta mi naozaj pomáha.

Pamätaj si, ak máš akékoľvek obavy,

môžeš sa porozprávať s

Možno si počul, že ľudia umierajú na rakovinu.
Toto sa málokedy stane mladým ľuďom. Doktori
sa veľmi snažia, aby uzdravili tvojho kamaráta.



SVETIELKO POMOCI n.o.

Pražská 8, 040 11 Košice

Tel.: +421 903 821 676

Email: svetielkopomoci@netkosice.sk

www.svetielkopomoci.sk

www.mobilnyhospic.sk

ISBN 978-80-89690-05-3